

# PLINIUS

THE HEART OF MUSIC



ODEON

VÝKONOVÝ ZESILOVAČ

Gratulujeme k rozhodnutí stát se hrdým majitelem integrovaného zesilovače Plinius ODEON.

Tento manuál Vám pomůže lépe porozumět ovládání Vašeho zesilovače a poskytne Vám veškeré informace o různých variantách zapojení.

Tento zesilovač byl vyroben tak, aby přesně a věrně reprodukoval Vaši oblíbenou muziku. Pokud se budete držet doporučení uvedených v tomto manuálu, Váš integrovaný zesilovač Plinius ODEON bude bez problémů pracovat mnoho let.

Sériové číslo: .....

Prodejce: .....

**DŮLEŽITÉ:** PŘED PRVNÍM POUŽITÍM VAŠEHO ZESILOVAČE SI, PROSÍM, POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO MANUÁL.

Záruka 24 měsíců

Poznámka: prosím, uschovejte krabici a všechny součásti původního balení pro případnou reklamaci nebo transport.

## FILOZOFIE

Design přístrojových skříní našich elektronických zařízení je velice jednoduchý. Kde to bylo možné, zredukovali jsme počet součástek a věnovali jsme hodně úsilí a času, aby zbývající důležité části byly zpracovány precizně a kvalitně. Příkladem mohou být hydraulicky tvarovaná zaoblená rohů přístroje nebo dálkové ovládání, které je vyrobeno z jednoho kusu materiálu.

Když držíte dálkové ovládání v ruce, víte, že ovládáte silný a precizní přístroj. Toto dálkové ovládání je vyrobeno pro poslech hudby, ne pro surfování po různých kanálech, přepínání televizoru nebo pro ovládání termostatu. Věříme, že poslech hudby je velmi emotivní a vyžaduje větší koncentraci a preciznost, aby si člověk tento zážitek užil a ocenil jej.

Je to stejné, jako s hudbou, kterou neznáte: i nový design potřebuje čas, než si na něj zvyknete. Určitě se Vám mnohokrát stalo, že při prvním poslechu nějaké nahrávky jste si nebyli moc jistí, zda se Vám líbí. A časem se z ní stala Vaše oblíbená. Naše designy jsou zásadně odlišné od jiných firem, ale doufáme, že si najdete čas objevovat jejich unikátní vlastnosti a kvality. Nevyrobili jsme tyto přístroje jen proto, aby vypadaly jinak. Věříme, že díky tomuto „jinému“ designu je hudební zážitek podstatně lepší.

Ross Stevens

Ředitel designu

## OBSAH

Úvod	str. 2
<hr/>	
Filozofie	str. 3
<hr/>	
Bezpečnostní opatření	str. 5
<hr/>	
Čelní panel	str. 6
<hr/>	
Zadní panel	str. 6
<hr/>	
Instalace a ovládání	str. 8
<hr/>	
Vstupy/výstupy	str. 9
<hr/>	
Funkce ODEONU	str. 10
<hr/>	
Výběr reprosoustav	str. 12
<hr/>	
Technické údaje	str. 12
<hr/>	
Kontaktní informace	str. 13

## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Prosím, věnujte zvláštní pozornost následujícím informacím:

- Plinius ODEON přináší až 200 Wattů do 8 Ohmů. Tento zesilovač je také schopen velkého špičkového výkonu.
- Plinius ODEON pracuje ve třídě AB. Generuje teplo, které může mít negativní vliv na ostatní elektroniku, nábytek apod. Nenechávejte hořlavý materiál na zapnutém zesilovači, nebezpečí požáru!
- ODEON pracuje při nebezpečných úrovních napětí. Existují úpravy, které může učinit i běžný uživatel, ale doporučujeme, aby všechny úkony, kde je zapotřebí odmontovat kryt přístroje, byly svěřeny kvalifikovanému technikovi.
- Nepřipojujte žádný vstup přístroje k jeho vlastnímu výstupu.
- Neuzemňujte žádný výstupní terminál nebo nespojujte žádné terminály tohoto přístroje bez předchozího přečtení manuálu nebo bez odborné pomoci.
- Umístěte přístroj tak, aby do něj nemohla vniknout voda či jiné látky.
- K výstupním terminálům nepřipojujte žádné zdroje napětí, krátké spojení, uzemnění nebo jiná zařízení kromě vhodných reproboxů.

## ČELNÍ PANEL

Čelní panel integrovaného zesilovače ODEON obsahuje všechny ovladače, které jsou zapotřebí při běžném denním použití



### LED dioda

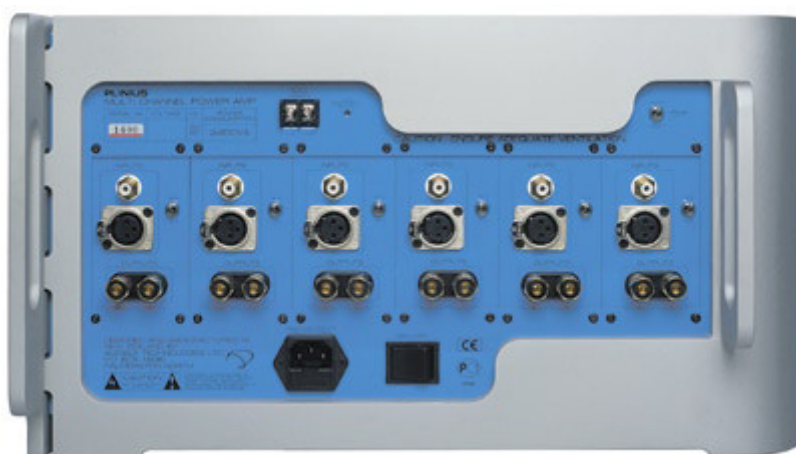
Dioda na čelním panelu indikuje, že přístroj je zapnutý. Při prvním zapnutí se dioda na 10 vteřin rozblíká a poté svítí po celou dobu používání přístroje. Pokud zvolíte funkci „mute“ nebo stisknete knoflík na dálkovém ovladači, dioda svítí tlumeně.

### Standby

Tlačítkem 'standby' přepnete zesilovač z módu 'standby' a vstupní signál je zesilován. Oppětovným stisknutím zesilovač přepnete zpět do módu 'standby'. Tento mód je indikován pulsující kontrolkou.

## ZADNÍ PANEL

Na zadním panelu jsou umístěny všechny terminály pro připojení vstupních signálů z CD přehrávače, tuneru apod. a výstupy pro reproboxy a napájení.



Plinius ODEON je vysoce kvalitní přístroj, který je schopný vysokých výkonů. Než k němu připojíte jakékoliv zařízení, ujistěte se, že přesně rozumíte jeho nárokům.

## **Vstupní terminály**

Vstupní terminály ODEON jsou lehce dostupné, protože jsou umístěny po obvodu zadního panelu, pravé (červené) vstupy jsou umístěny nahoře. V závislosti na konfiguraci zesilovače při jeho koupi je na zadním panelu až šest modulů, každý s vlastními vstupy. Moduly Dual Amp mají dva RCA konektory, každý pro jeden ze dvou kanálů zesilovače.

### **RCA vstup**

Tento standardní RCA terminál se používá pro nesymetrické signály z většiny signálových zdrojů, jako jsou procesory domácího kina nebo stereo předzesilovače.

### **XLR symetrický vstup**

XLR konektory se používají pro připojení symetrických linkových signálů z audio předzesilovačů. Poznámka: kvůli způsobu konfigurace XLR a RCA vstupů nelze připojit tyto vstupy zároveň.

### **Přepínač RCA/XLR (pouze single amp modul)**

Každý modul má přepínač, kterým volíte vstupní terminál. Pro každý kanál lze volit různé typy vstupů. Nikdy by neměly být zároveň připojeny RCA a XLR vstupy k jednomu modulu a přepínač by měl odpovídat vstupu, který je používán.

## **Výstupní terminály**

Výstupy pro připojení reprosoustav je umístěno na pravé straně zadního panelu. Jsou zde dva paralelní páry pěti-pásmových spojovacích bloků pro každý kanál. Moduly Dual Amps mají dva páry spojovacích bloků, každý pro jeden ze dvou kanálů zesilovače.

### **Vypínač zemnění**

Tento vypínač umožňuje, aby uzemnění signálu bylo odpojeno od šasí. U některých instalací se může kvůli zdvojeným zemním cestám z jiných přístrojů objevovat rušení. Použitím tohoto vypínače přerušíte spojení OV se zemí a získáte tak větší flexibilitu Vašeho systému

### **IEC zásuvka – přívod proudu**

Tato zásuvka zajišťuje přívod elektrické energie do zesilovače. Je v ní pojistka, která zaručuje ochranu přístroje před přehřátím.

## **Hlavní vypínač**

Tento „heavy duty“ vypínač ve středu zadního panelu zapíná a vypíná přívod proudu do zesilovače. Kontrolka uprostřed čelního panelu indikuje, že přístroj je zapnutý. Po zapnutí se kontrolka na 10 vteřin rozblíká a po této inicializační fázi zůstane rozsvícená. Zesilovač spotřebuje jen malé množství energie. Přístroj má „Soft Start“ obvod, ale nesnáší opakované rychlé vypínání a zapínání.

## **Nastavení jasu kontrolky**

Malý rezistorem na zadním panelu nastavíte jas všech externích modrých kontrolky.

## **Remote trigger terminály (dálkové terminály spouštění)**

Aby bylo možné ODEON efektivněji zapojit do systému, má dálkové terminály spouštění na zadním panelu. Připojením procesoru se signálem dálkového spouštěče k těmto terminálům lze přepínat ODEON mezi funkcemi Class AB/Mute procesorem, ke kterému je připojen. V módu Class AB/Mute zesilovač spotřebuje méně proudu a pracuje při minimální teplotě. I výstupní relé jsou otevřená a tím jsou odpojeny reproboxy. To je výhoda při zapojení multi-zesilovače a/nebo dálkových instalací. Mód Class AB/Mute může být aktivován pouze přes remote trigger terminály. Polarita připojení není důležitá.

# **INSTALACE A OVLÁDÁNÍ**

## **Umístění a ventilace**

Při silném zatížení pracuje Plinius ODEON při vysoké teplotě. Ideální umístění je na pevném stojanu nebo na podlaze, v bezpečné vzdálenosti od materiálů citlivých na teplotu. Je potřeba zajistit dostatečnou ventilaci, dbejte na to, abyste větrací otvory nezakryli nebo jinak neomezili větrání na spodu a bocích přístroje.

Design tohoto přístroje má velmi vysokou úroveň mechanického blokování vstupu a výstupu. Nicméně, jeho výkon stále může být ovlivněn akustickými odezvami z ostatních připojených přístrojů. Použitím antirezonančních hrotů tomu lze zabránit. Pro bližší informace kontaktujte Vašeho Plinius dealera.

## **Připojení do sítě**

Zkontrolujte, zda napětí ve Vaší místní síti odpovídá hodnotám uvedeným na zadním panelu zesilovače.

Přístroj připojte kabelem, který je součástí balení. Přístroj má standardní IEC zásuvku. Typ vidlice pro připojení do sítě se může lišit dle lokality.

Instalační kód pro všechny přístroje Plinius:

Zelená – uzemnění

Modrá – neutrál

Hnědá – fáze

Pokud je nutné vyměnit vidlici pro připojení do sítě, požádejte, prosím, kvalifikovaného technika.

**DŮLEŽITÉ: NEPŘIPOJUJTE VÁŠ ZESILOVAČ DO SÍTĚ, DOKUD SPRÁVNĚ NEZAPOJÍTE VSTUPY/VÝSTUPY VAŠEHO SYSTÉMU (JAK JE UVEDENO V DALŠÍ ČÁSTI).**

### **VSTUPY/VÝSTUPY**

Je velice důležité zapojit Vaše reproboxy (výstupy) a ostatní komponenty systému (vstupy) k zesilovači správně, aby nedošlo k jeho poškození a aby přinášel ten nejlepší možný zvuk. Teď, když jste se v předchozích částech manuálu seznámili s připojovacími prvky na zadním panelu, můžeme detailně popsat postup připojení zesilovače k vašemu systému.

Připojte Váš tuner, CD přehrávač, magnetofon apod. k odpovídajícím vstupům na zadním panelu zesilovače. Ujistěte se, že jste připojili červeně označené konektory do červených, pravých RCA vstupů a bílé (nebo černě) označené konektory do bílých, levých RCA vstupů. Pro XLR připojení – vstup „R“ XLR do pravého XLR výstupu a „L“ XLR vstup do levého XLR výstupu. Pro výběr XLR nebo RCA vstupů použijte volič na zadním panelu.

Připojte reproboxy k výstupním terminálům. Pravou reposoustavu k pravému terminálu tak, aby červený, + terminál byl připojen k červenému terminálu na Vašem reproboxu. Levou reposoustavu připojte k černému, - terminálu.

Optimální použití dvoukanálu

Dva kanály uprostřed zesilovače mají nejkratší zpětné zemnicí cesty, a proto mají nejlepší audio přednes.

## **Kvalita připojení**

Abyste měli ty nejlepší poslechové zážitky, musí být připojení co nejkvalitnější. Ujistěte se, že terminály nejsou moc volné nebo moc utažené. Pokud použijete odhalené kabely, dbejte na to, aby se žádný volný drát nedotýkal terminálů nebo šasi zesilovače. Pokud použijete konektory jako například banánky, ujistěte se, že jsou opravdu kvalitní.

## **Fáze (polarita)**

Pokud dodržíte výše uvedené instrukce, každá kombinace zesilovač/reprobox musí mít fázi. Když bude po zapojení stereo reprodukce špatná, bez basů, či jinak nekvalitní, zkontrolujte připojení reproboxů. Doporučujeme použít testovací nahrávky, které jsou dnes jednoduše k dostání. Tak se ujistíte, že fázování a orientace kanálů jsou nastaveny správně. Pokud máte pochybnosti, požádejte o odbornou pomoc Vašeho dealera produktů Plinius.

Samozřejmě, je velmi důležité, aby všechna signálová propojení pro pravý reprobox byla spojena s pravým vstupem zesilovače. Levá strana analogicky k levému.

## **Připojení hlavního napájení**

Ujistěte se, že Váš Plinius ODEON je správně konfigurován. Poté připojte síťový kabel do IEC zásuvky zesilovače. Zapněte hlavní vypínač na zadním panelu. Na 10 vteřin se rozbliká kontrolka a systém se stabilizuje a zesilovač zůstane v módu „mute“. Vypněte „mute“ a pak už si můžete užívat Vašeho nového integrovaného zesilovače Plinius ODEON.

## **Zahřívací fáze**

Aby zesilovač podával ty nejlepší výkony, doporučujeme, aby byl minimálně 24 hodin zapnutý. Protože spotřebuje jen malé množství energie, měl by být zapnutý neustále. Tak Vám poskytne ten nejlepší zvuk.

## **FUNKCE ODEONU**

### **Detekce chyb**

ODEON má zabudovaný systém detekce chyb. Tato funkce pracuje za následujících podmínek:

- Pokud je zesilovač přetížen
- Pokud je kterákoliv pojistka poškozená

Když nastanou tyto problémy, zesilovač odpojí oba kanály a vstup je přepnut do módu „mute“. Zůstane v tomto stavu, dokud není úroveň vstupního signálu redukován nebo spálená pojistka vyměněna. Pokud je zjištěna chyba, hlavní kontrolka zhasne a kontrolka funkce „mute“ bliká. Kontrolka vnitřní poruchy (umístěná na přední části obvodového panelu, který je nahoře uvnitř zesilovače) se také rozsvítí.

### **Pojistky**

Pokud shoří jedna nebo více pojistek, rozsvítí se kontrolky. Diody jsou umístěny pod krytem zesilovače uprostřed hlavního obvodového panelu. Pro případnou výměnu použijte pojistky s hodnotou 10A.

### **DŮLEŽITÉ: NIKDY NEPOUŽÍVEJTE POJISTKY S VYŠŠÍ HODNOTOU!!!**

Poškozená pojistka může indikovat různé problémy. Zkontrolujte všechny reproboxy a kabely. Pokud pojistky shoří opakovaně, kontaktujte Vašeho dealera.

### **Ovládání jasu kontrollek**

ODEON má ovladač jasu tří kontrollek na čelním panelu. Pro změnu intenzity použijte malý plochý šroubovák. Kontrolky ovládá malý potenciometr, umístěný na hlavní obvodové desce a je označen jako VR3.

### **Hlavní pojistka**

Tato pojistka je umístěna v IEC zásuvce síťového kabelu. Výměna: odpojte síťový kabel. Pomocí plochého šroubováku otevřete kryt pojistky. Hodnota pojistky je uvedena na zadním panelu (20 A).

### **DŮLEŽITÉ: NIKDY NEPOUŽÍVEJTE POJISTKY S VYŠŠÍ HODNOTOU!!!**

Porucha této pojistky není běžná. Je nutné zjistit příčinu (přepětí, poškozený síťový kabel apod.) před výměnou pojistky. Pokud pojistka shoří opakovaně, kontaktujte Vašeho dealera.

### **Remote trigger terminály**

Procesor se signálem dálkového ovládání připojte k těmto terminálům. Polarita připojení není důležitá. Po přepnutí na OV se ODEON přepne do módu 'standby'. Pokud použijete 'remote trigger', kontrolka stále svítí.

## Monitoring teploty

Plinius ODEON má obvod, který monitoruje teplotu přístroje. Pokud vnitřní teplota přístroje dosáhne 45°C, zesilovač se vypne, dokud se teplota nevrátí k normálu. Při přehřátí bliká kontrolka 'ON'. Dbejte na správnou ventilaci přístroje.

## VÝBĚR REPROSOUSTAV

Výkonový zesilovač Plinius ODEON je vyroben pro použití ve spojení s kvalitními reproboxy. Jejich výběr záleží na osobním vkusu posluchače. Stává se, že technické údaje, které specifikují charakteristiky a požadavky reproboxů, jsou neúplné, zmatené či zavádějící. Pokud si nejste jisti, zda můžete použít Vaše reproboxy se zesilovačem Plinius ODEON, požádejte vašeho prodejce o bližší informace. Hlavním pravidlem je, že musíte použít vysoce výkonné reproboxy 200 W RMS nebo více. Naše zkušenost ale dokazuje, že lze připojit i reproboxy s nižším výkonem (100-200W RMS), za předpokladu, že hlasitost je nastavena na úroveň, kde zkreslení zvuku není slyšitelné.

Pro kvalitní výkon zesilovače je důležitá impedance reproboxů. Lze připojit různé kombinace reprosoustav, ale celková průměrná impedance na každý kanál by se měla pohybovat mezi 4-8 Ohmy. Opět platí – při pochybnostech kontaktujte Vašeho Plinius dealera.

### Technické údaje:

- Výkon modulů: 200W /kanál do 8 Ohm trvale, (zapojeno 6 modulů)
- Frekvenční rozsah: 20Hz-20kHz  $\pm$  0.2dB a -3dB na 70kHz
- Zkreslení: Typicky < 0.05% THD při jmenovitém výkonu. 0.1% THD a IM nejhorší případ před přebuzením zesilovače.
- Saturace: 220W/modul do 8 Ohm
  - 300W/modul do 4 Ohm
- Výstupní proud: 40A špičkový proud pro jeden kanál (chráněno pojistkou)
- Doba přeběhu: < 4 $\mu$ s
- Rychlost přeběhu: 50V/ $\mu$ s

- Brum a šum: 90dB pod jmenovitým výkonem od 20Hz do 20kHz
- Vstupní impedance: 47 kOhm pro všechny vstupy
- Nastavitelný zisk na RCA vstupech: 32dB
- Nastavitelný zisk na XLR vstupech: 38dB
- Rozměry: výška 260mm, šířka 450mm, hloubka 585mm
- Hmotnost: 54kg
- Barva: stříbrný nebo černý elox
- Poznámka: Technický popis a specifikace se může změnit kdykoliv bez oznámení.

## KONTAKTY

Výrobce si vyhrazuje právo změnit kdykoliv bez upozornění technické informace uvedené v tomto manuálu. V případě potřeby nás kontaktujte.

Produkty Plinius jsou vyvíjeny a vyráběny firmou:

**Plinius Audio Ltd.**

**P.O. Box 1836**

**Palmerston North**

**New Zealand**

---

Autorizovaný distributor pro ČR:

**AUDIOSTUDIO s.r.o.**

[www.plinius.cz](http://www.plinius.cz)

**Vodární 1, 779 00 Olomouc**

[do@plinius.cz](mailto:do@plinius.cz)

**+420 608 75 24 75**